

One-day Seminar on “Sanskrit, Hindi and Croatian: Language, Literature and Culture” organized by Department of Indology and Far Eastern Studies, Faculty of Humanities and Social Sciences, University of Zagreb in collaboration with Embassy of India in the context of International Hindi day on 24th March 2017.

Inaugural Session (9:30 am to 10:00 am)

Chair: Prof Dr. R.N. MISHRA, Visiting Hindi Prof, ICCR New Delhi

Sarasvatī vandana in Sanskrit followed by a song in Hindi and Croatian sung by Hindi Divas choir

SHRI SANDEEP KUMAR, Indian Ambassador to Croatia

Prof. dr. ŽELJKO HOLJEVAC, Dean of the Faculty of Humanities and Social Sciences

Prof. Dr. MISLAV JEŽIĆ, Dept. of Indology and Far Eastern Studies

Dr. IVAN ANDRIJANIĆ, Head of the Dept. of Indology and Far Eastern Studies

Tea/Coffee Break (10:00 am to 10:15 am)

First Session (10:15 am to 1:00 pm)

Topic: “Sanskrit and Croatian: Language, Literature and Culture”

Chair: Prof Dr. MISLAV JEŽIĆ (10:15 am to 11:30 am)

1. Dr. GORAN KARDAŠ, Zagreb University

Vaiśeṣika Ontological Terms: Problems of Translating and Understanding

2. Dr. IVAN ANDRIJANIĆ, Zagreb University

List of Sanskrit and Latin Cognates in Vesdin's Treatise “De Latini Sermonis Origine” (1802)

3. MIA STUBIČAR, Student, Zagreb University

Indo-European Verbal Roots and Their Relation Between Sanskrit and Croatian Language

(Short break: 15 min)

Chair: Dr. IVAN ANDRIJANIĆ, Zagreb University (11:30 am to 1:00 pm)

1. LIDIJA MILKOVIĆ, Student, Zagreb University

Some Etymological Connection between animal names in Croatian and Sanskrit

2. Prof. Dr. MISLAV JEŽIĆ, Zagreb University

Sanskrit Studies and Indology in Croatia

3. Dr. BENEDIKT PERAK, Rijeka University

The structure of emotions in Digital corpus of Sanskrit (DCS)

Note: 15 min for presentation of each paper and 10 min for discussion
Lunch (1:00 pm to 2:00 pm)

Second Session (2:00 pm to 4:20 pm)

Topic: “Hindi and Croatian: Language, Literature and Culture”

Chair: Prof Dr. R.N. MISHRA (2:00 pm to 3:15 pm)

1. Mr. KREŠIMIR KRNIC, Zagreb University
Translations from Hindi – desiderata
2. MARIJANA JANJIĆ, PhD candidate, Zadar University
Hindi and Sanskrit in erječnik, an on-line dictionary of Asian Languages for students in Croatia
3. VALENTINA BEDI, Berlin
How Comparison of the Gender Category in Croatian and Hindi Language Can Improve the Description of Hindi Grammatical Gender

(Short break: 15 min)

Chair: Mr. KREŠIMIR KRNIC (3:30 pm to 4:20 pm)

4. KATARINA KATAVIĆ, PhD candidate, Zagreb University
Sanskritisms in Hindi
5. Prof Dr. R.N. MISHRA, Visiting Hindi Professor, ICCR New Delhi
Similarities in Hindi and Croatian Language, Literature and Culture

Closing Session (4:20 pm to 5:30 pm)